



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 28 octobre 2012

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE QUE LA MTA SUSPEND SON SERVICE
AVANT L'OURAGAN SANDY**

*La suspension méthodique des services de métro, d'autobus et de trains de banlieue commence
à partir de 19h00*

*Le système de transport doit être suspendu pour protéger les clients, les employés et
l'équipement*

*Surveillez le mta.info et les médias ou appelez le 511 pour les dernières informations sur les
transports*

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que l'Autorité métropolitaine des transports (MTA) commencera la suspension méthodique des services de métro, d'autobus et de trains de banlieue à 19h00 ce dimanche pour protéger les clients, les employés et l'équipement à l'approche de l'ouragan Sandy.

Le système de métro de la ville de New York commencera à limiter son service après 19h00, et le système d'autobus de la ville de New York dans les deux heures suivantes. Les derniers trains du Metro-North Railroad et de Long Island Rail Road partiront avant 19h00. Les stations de métro et de train seront fermées après les derniers trains.

Les clients devant voyager aujourd'hui devraient le faire le plus tôt possible et ne pas attendre le dernier train ou autobus. Quiconque ne part pas pour sa destination avant 19h00 risque d'être bloqué lorsque le service sera suspendu. New York City Transit, Metro-North et LIRR accepteront aujourd'hui les laissez-passer les uns des autres pour ramener les clients chez eux plus rapidement.

« Le système de transport est un élément vital de la région de la ville de New York, et la suspension de tous les services n'est pas une mesure que je prends à la légère, » a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Mais garder les New-Yorkais en sécurité est ma plus grande priorité, et la meilleure façon de procéder est de s'assurer qu'ils ne courent aucun risque avant que des vents puissants ne commencent à se déchaîner sur les trains et les autobus. »

Le Plan en cas d'ouragan de la MTA a demandé la suspension du service plusieurs heures avant l'approche des vents de 39 mi/h ou plus. Cela donne aux équipes de la MTA le temps de préparer les voitures de train, les autobus, les tunnels, les dépôts et les édifices contre la tempête avant de rentrer de façon sécuritaire. On s'attend à ce que des vents de 39 mi/h ou plus atteignent la région métropolitaine dans les heures précédant l'aube lundi.

French

« La MTA a prouvé pouvoir suspendre son service de façon méthodique l'an dernier lors de la tempête tropicale Irene, et nous avons raffiné notre Plan en cas d'ouragan depuis pour mieux nous préparer à l'ouragan Sandy, a déclaré le président et premier dirigeant de la MTA Joseph J. Lhota. Cette tempête frappera la MTA, mais les précautions que nous prenons en ce moment nous permettront de nous remettre beaucoup plus rapidement. »

La MTA se prépare depuis des jours à la possibilité que les conditions météorologiques forcent la suspension du service, et ce, en préparant l'équipement de rétablissement, en nettoyant les secteurs de drainage, en déplaçant les véhicules situés dans des secteurs à basse altitude dans les dépôts de trains et d'autobus et en scellant les points d'accès à certains tunnels.

La durée de la suspension du service est indéterminée, et aucun horaire n'est établi pour la restauration. Le service sera restauré lorsqu'il sera sécuritaire de le faire, après l'inspection minutieuse de l'équipement et des voies ferrées. Même en cas de dommages minimaux, on s'attend à ce que ce soit un long processus.

Le train spécial de Metro-North qui devait se rendre aujourd'hui au match des Jets dans les Prairies a été annulé. Les clients retournant rapidement à Penn Station après la fin du match pourront utiliser les transports de la MTA partant à 19h00.

Les trajets Access-A-Ride sortants auront lieu jusqu'à minuit seulement aujourd'hui, et les trajets de retour se poursuivront jusqu'à 17h00. Tout trajet qui était prévu après cette heure, y compris les trajets par inscription, est annulé.

Le Staten Island Railway tentera de poursuivre ses opérations jusqu'à que que le Staten Island Ferry suspende son service afin qu'aucun client ne soit bloqué dans le terminal du bac. Toutefois, le service ferroviaire ne sera pas en fonction si la météo est jugée non sécuritaire.

Les clients et les médias devraient surveiller le site Web mta.info ou appeler au 511 pour obtenir les dernières informations sur le service.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles au www.governor.ny.gov